

**鋼琴小奏鳴曲**  
**Piano Sonata**  
**Piano Sonata**

比賽曲目 / Peças Musicais do Concurso / Competition Music Pieces

List B : 指定曲目三首選一首 / Lista B: Escolher uma de três peças / List B: Choose one from three compulsory pieces

- a. Friedrich Kuhlau : Sonatina in G major, Op. 55 No. 2: 1st movement (without repeats)
- b. Muzio Clementi : Sonatina in C major, Op. 36 No. 3: 1st movement (without repeats)
- c. Ludwig van Beethoven : Sonatina in F major (Kinsky/Hahn Anh.5/2): 1st movement (without repeats)

比賽地點 / Local / Venue

澳門科學館 / Centro de Ciência de Macau / Macao Science Center

第一場 / 1ª sessão / 1st session

比賽時間 / Hora / Time

29/7/2017

10:00

| 編號<br>Número<br>Number | 姓名<br>Nome<br>Name  | List B              | 報到時間<br>Hora do registo de chegada<br>Check - in Time | 可使用熱身室時間<br>Horário para o Uso da Sala de Aquecimento<br>Warm-up Time |
|------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1                      | 陳昊揚                 | CHAN HOU IEONG      | 09:15 - 09:30                                         | 9:30 - 9:32                                                           |
| 2                      | 陳倩樺                 | CHAN SIN WA         |                                                       | 9:32 - 9:34                                                           |
| 3                      | 梁思君                 | LEONG SI KUAN       |                                                       | 9:34 - 9:36                                                           |
| 4                      | 黃紫盈                 | WONG CHI IENG       |                                                       | 9:36 - 9:38                                                           |
| 5                      | 林睿曦                 | LAM IOI HEI         |                                                       | 9:38 - 9:40                                                           |
| 6                      | 何鋤靈                 | HO CHARLOTTE        |                                                       | 9:40 - 9:42                                                           |
| 7                      | 劉凱彤                 | LAO HOI TONG        |                                                       | 9:42 - 9:44                                                           |
| 8                      | 陳俊崐                 | CHAN CHON WAI       |                                                       | 9:44 - 9:46                                                           |
| 9                      | 張芷晴                 | CHEONG CHI CHENG    | 09:30 - 09:45                                         | 9:46 - 9:48                                                           |
| 10                     | 聶駿鴻                 | NIP CHON HONG       |                                                       | 9:48 - 9:50                                                           |
| 11                     | 陳芷琳                 | CHAN CHI LAM        |                                                       | 9:52 - 9:54                                                           |
| 12                     | 吳雅萱                 | NG NG A HUN         |                                                       | 9:54 - 9:56                                                           |
| 13                     | 劉鈞昊                 | LIU KUAN HOU        |                                                       | 9:56 - 9:58                                                           |
| 14                     | LI SILVEIRINHA JOSÉ |                     |                                                       | 9:58 - 10:00                                                          |
| 15                     | 林思言                 | LIN SI IN           |                                                       | 10:00 - 10:02                                                         |
| 16                     | 李梓橋                 | LEI CHI KIO         |                                                       | 10:02 - 10:04                                                         |
| 17                     | 梁宏謙                 | LEONG WANG HIM      | 09:45 - 10:00                                         | 10:04 - 10:06                                                         |
| 18                     | 陳樹恩                 | CHAN SU IAN         |                                                       | 10:06 - 10:08                                                         |
| 19                     | 李愷瑩                 | LEI HOI IENG        |                                                       | 10:08 - 10:10                                                         |
| 20                     | 何宇淇                 | HO U KEI            |                                                       | 10:10 - 10:12                                                         |
| 21                     | 梁天銳                 | LEONG TIN IOI       |                                                       | 10:14 - 10:16                                                         |
| 22                     | 梁言行                 | LEONG FAZENDA HENRY |                                                       | 10:16 - 10:18                                                         |
| 23                     | 梁樂希                 | LEONG LOK HEI       |                                                       | 10:18 - 10:20                                                         |
| 24                     | 葉青霖                 | YIP CHENG LAM       |                                                       | 10:20 - 10:22                                                         |
| 25                     | 施鎧浩                 | SHI HOI HO          | 10:00 - 10:15                                         | 10:22 - 10:24                                                         |
| 26                     | 李穎嵐                 | LEI WENG LAM        |                                                       | 10:24 - 10:26                                                         |
| 27                     | 馬千晴                 | MA CHIN CHENG       |                                                       | 10:26 - 10:28                                                         |
| 29                     | 劉景仁                 | LAO KENG IAN        |                                                       | 10:30 - 10:32                                                         |
| 30                     | 蘇銀淇                 | SOU MAN KEI         |                                                       | 10:32 - 10:34                                                         |
| 31                     | 歐藹儀                 | AO OI I             |                                                       | 10:36 - 10:38                                                         |
| 32                     | 劉安然                 | LAO ON IN           |                                                       | 10:38 - 10:40                                                         |
| 33                     | 湯濤朗                 | TONG HOU LONG       |                                                       |                                                                       |

|    |     |                        |   |               |               |
|----|-----|------------------------|---|---------------|---------------|
| 34 | 郭浩翔 | KUOK HOU CHEONG        | b | 10:15 - 10:30 | 10:42 - 10:44 |
| 35 | 林熙哲 | LAM HEI CHIT           | c |               | 10:44 - 10:46 |
| 36 | 梁欣  | LEONG YAN ANGELINE     | a |               | 10:46 - 10:48 |
| 37 | 翁漪蕎 | YUNG I KIO             | b |               | 10:48 - 10:50 |
| 38 | 李耀天 | LEI IO TIN             | a |               | 10:50 - 10:52 |
| 39 | 吳希翹 | NG HEI KIO             | b |               | 10:52 - 10:54 |
| 40 | 鄭洛緹 | CHIANG LOK TAI         | a |               | 10:54 - 10:56 |
| 41 | 黃芳婷 | WONG FONG TENG         | c | 10:30 - 10:45 | 10:58 - 11:00 |
| 42 | 譚琬霖 | TAM UN LAM             | c |               | 11:00 - 11:02 |
| 43 | 陳羿霏 | CHAN NGAI FEI          | a |               | 11:02 - 11:04 |
| 44 | 何津蕎 | HO CHON KIO            | a |               | 11:04 - 11:06 |
| 45 | 梁煒樂 | LEONG WAI LOK          | a |               | 11:06 - 11:08 |
| 46 | 黃彥息 | WONG IN TAK            | b |               | 11:08 - 11:10 |
| 47 | 劉安童 | LAO ON TONG            | b |               | 11:10 - 11:12 |
| 48 | 胡凱欣 | HU HOI IAN             | c | 10:45 - 11:00 | 11:12 - 11:14 |
| 49 | 黃茹琪 | HUANG U KEI            | b |               | 11:14 - 11:16 |
| 50 | 林雅雯 | LAM NGA MAN            | b |               | 11:16 - 11:18 |
| 51 | 梁詩敏 | LEONG SI MAN           | b |               | 11:20 - 11:22 |
| 52 | 黃梓浩 | WONG TSE HO            | a |               | 11:22 - 11:24 |
| 53 | 鄺于琳 | KONG U LAM             | b |               | 11:24 - 11:26 |
| 54 | 陳冠宇 | CHEN KUN U             | c |               | 11:26 - 11:28 |
| 55 | 蔣澤希 | CHIANG CHAK HEI NATHAN | b |               | 11:28 - 11:30 |

| 第二場 / 2ª sessão / 2nd session |     |                      |   |               |               |
|-------------------------------|-----|----------------------|---|---------------|---------------|
| 比賽時間 / Hora / Time            |     |                      |   |               |               |
| 29/7/2017                     |     |                      |   |               |               |
| 14:30                         |     |                      |   |               |               |
| 56                            | 孔蔚喬 | KONG WAI KIO KRISTEN | b | 13:45 - 14:00 | 14:00 - 14:02 |
| 57                            | 梁善維 | LEUNG SIN LOK        | b |               | 14:02 - 14:04 |
| 58                            | 伍璟嵐 | NG KENG LAM          | b |               | 14:04 - 14:06 |
| 59                            | 何虹靜 | HO HONG CHENG        | b |               | 14:06 - 14:08 |
| 60                            | 李樂妍 | LEI LOK IN           | a |               | 14:08 - 14:10 |
| 61                            | 梁樂殷 | LEONG LOK IAN        | a |               | 14:10 - 14:12 |
| 62                            | 王嘉儀 | WONG KA I            | a |               | 14:12 - 14:14 |
| 63                            | 施詠婷 | SZE WENG TENG        | b | 14:00 - 14:15 | 14:14 - 14:16 |
| 64                            | 吳欣瑤 | NG IAN IO            | b |               | 14:16 - 14:18 |
| 65                            | 徐思南 | XU SINAN             | b |               | 14:18 - 14:20 |
| 66                            | 梁思慧 | LEONG SI WAI         | c |               | 14:22 - 14:24 |
| 67                            | 黃俊謙 | WONG CHON HIM        | b |               | 14:24 - 14:26 |
| 68                            | 敖文滔 | NGOU MAN TOU         | b |               | 14:26 - 14:28 |
| 69                            | 賴盈雅 | LAI IENG NGA         | b |               | 14:28 - 14:30 |
| 70                            | 梁茵喬 | LEONG IAN KIO        | b |               | 14:30 - 14:32 |
| 71                            | 游凱澤 | IAO HOI CHAK         | c |               | 14:32 - 14:34 |

|     |                                          |                          |   |               |               |
|-----|------------------------------------------|--------------------------|---|---------------|---------------|
| 72  | 容嘉慧                                      | IONG KA WAI              | b | 14:15 - 14:30 | 14:34 - 14:36 |
| 73  | 黃睿嫻                                      | VONG NATALIE YUI YIU     | b |               | 14:36 - 14:38 |
| 74  | 岑穎淇                                      | SAM WENG KEI             | b |               | 14:38 - 14:40 |
| 75  | 何思慧                                      | HO SI WAI                | b |               | 14:40 - 14:42 |
| 76  | 林葦晴                                      | LAM WAI CHENG            | b |               | 14:44 - 14:46 |
| 77  | 林咏文                                      | LIN YONGWEN              | b |               | 14:46 - 14:48 |
| 78  | 施鎧滔                                      | SHI HOI TO               | a |               | 14:48 - 14:50 |
| 79  | 陳珮鈺                                      | CHAN PUI IOK             | c |               | 14:50 - 14:52 |
| 80  | 陳天欣                                      | CHAN TIN IAN             | c | 14:30 - 14:45 | 14:52 - 14:54 |
| 81  | 姚睿恆                                      | IO IOI HANG              | b |               | 14:54 - 14:56 |
| 82  | 陳政良                                      | CHAN CHENG LEONG         | a |               | 14:56 - 14:58 |
| 83  | 李思彤                                      | JOANA DA CONCEICAO RAMOS | b |               | 14:58 - 15:00 |
| 84  | 周凱浚                                      | CHAO HOI CHON            | a |               | 15:00 - 15:02 |
| 85  | 劉沅瑩                                      | LAO UN IENG              | b |               | 15:02 - 15:04 |
| 86  | 蕭塏鎧                                      | XIAO HOI HOI             | b |               | 15:06 - 15:08 |
| 87  | 王雅榆                                      | WONG NGA U               | c |               | 15:08 - 15:10 |
| 88  | 歐芷韻                                      | AO CHI WAN               | a | 14:45 - 15:00 | 15:10 - 15:12 |
| 89  | 黎俊賢                                      | LEI LAGARIÇA BOSCO       | b |               | 15:12 - 15:14 |
| 90  | SÉAN MANUEL DE SENNA FERNANDES GODDEN    |                          | b |               | 15:14 - 15:16 |
| 91  | 唐惠蘊                                      | TONG WAI WAN SOFIA       | c |               | 15:16 - 15:18 |
| 92  | 鄭景朗                                      | CHIANG KENG LONG         | b |               | 15:18 - 15:20 |
| 93  | 劉蘊漫                                      | LIU YUNMAN               | c |               | 15:20 - 15:22 |
| 94  | 何瑋嵐                                      | HO WAI LAM               | c |               | 15:22 - 15:24 |
| 95  | 張天慧                                      | ZHANG TIANHUI            | b |               | 15:24 - 15:26 |
| 96  | 劉詠曦                                      | LAU WENG HEI             | b | 15:00 - 15:15 | 15:28 - 15:30 |
| 97  | 黃家樂                                      | WONG KA LOK              | b |               | 15:30 - 15:32 |
| 98  | 蕭峻彥                                      | SIO CHON IN              | b |               | 15:32 - 15:34 |
| 99  | 林愷晴                                      | LAM HOI CHENG            | a |               | 15:34 - 15:36 |
| 100 | 李愷文                                      | LEI HOI MAN              | c |               | 15:36 - 15:38 |
| 101 | 韋靖楠                                      | WAI CHENG NAM            | c |               | 15:38 - 15:40 |
| 102 | 吳誠一                                      | UNG SENG IAT             | b |               | 15:40 - 15:42 |
| 103 | 何彥樂                                      | HO IN LOK                | b |               | 15:42 - 15:44 |
| 104 | 劉俊良                                      | LIU CHON LEONG           | c | 15:15 - 15:30 | 15:44 - 15:46 |
| 105 | 梁曉日                                      | LEONG HIO IAT            | a |               | 15:46 - 15:48 |
| 106 | 梁迦晴                                      | LEONG KA CHENG SHANA     | b |               | 15:50 - 15:52 |
| 107 | 周明樺                                      | CHAO MENG WA             | a |               | 15:52 - 15:54 |
| 108 | 戴曉彤                                      | DAI HIO TONG             | b |               | 15:54 - 15:56 |
| 109 | 楊駿仁                                      | YANG JUNREN              | a |               | 15:56 - 15:58 |
| 110 | CAELAN AUGUSTO DE SENNA FERNANDES GODDEN |                          | a |               | 15:58 - 16:00 |
| 111 | 陳睿炫                                      | CHAN IOI UN              | b |               | 16:00 - 16:02 |

|     |     |                                      |   |               |               |
|-----|-----|--------------------------------------|---|---------------|---------------|
| 112 | 潘咏琛 | PUN WENG SAM                         | b | 15:30 - 15:45 | 16:02 - 16:04 |
| 113 | 蘇恩彤 | SOU IAN TONG                         | c |               | 16:04 - 16:06 |
| 114 | 蕭瑤瑤 | SIO IO IO                            | b |               | 16:06 - 16:08 |
| 115 | 文慧雯 | WEN HUIWEN                           | a |               | 16:08 - 16:10 |
| 116 | 陳曉彤 | CHAN HIU TUNG                        | b |               | 16:12 - 16:14 |
| 117 | 黎爾淳 | LAI IVANNA I SEON                    | b |               | 16:14 - 16:16 |
| 118 | 梁宛喬 | LEONG UN KIO                         | a |               | 16:16 - 16:18 |
| 119 | 高凱然 | TANIA LAM COSTA                      | b |               | 16:18 - 16:20 |
| 120 | 蔡垂澤 | CHOI SOI CHAK                        | b |               | 16:20 - 16:22 |
| 121 | 馬天樂 | ANDRÉ ANTÓNIO M. MADEIRA DE CARVALHO | c | 15:45 - 16:00 | 16:22 - 16:24 |
| 122 | 鄧梓灃 | TANG CHI FONG                        | a |               | 16:24 - 16:26 |
| 28* | 施詠琳 | SZE WENG LAM                         | b |               | 16:26 - 16:28 |

\* 獲准更改出場次序 / Alteração da ordem de actuação foi aprovada / Approved change of performance order

預計公佈賽果時間 / Tempo estimado para o anúncio de resultado / Estimated time of Announcement

29/7/2017

18:15

#### 備註 / Observações / Remarks

- 參賽者可於指定時間內使用熱身室，逾時無效，並不另作安排；
- 因報到程序需時，如「報到時間」與「可使用熱身室時間」部分時間重疊，參賽者可選擇提早報到，以免影響其使用熱身室之時間。
- Os concorrentes poderão utilizar a sala para aquecimento de acordo com o tempo especificado. Não terá outras alternativas para o uso da sala para aquecimento fora das horas indicadas.
- Devido ao tempo que se leva para completar o processo de “Registo de chegada”, no caso do tempo do “Registo de chegada” e o tempo para o uso da sala para aquecimento estão sobrepostos, é favor dos concorrentes registrar a sua chegada com antecedência de modo a não afectar o seu uso da sala para aquecimento.
- Participants may use the warm-up room at a specified time, going overtime is invalid, and the room may not be arranged to be used at another time.
- As the Check-in process takes time, if the “Check-in time” and “Warm-up time” overlap, the Participant may choose to check-in earlier so as not to affect their time to use the warm-up room.

#### 報到須知 / Registo no Dia do Concurso/ Notes on Checking In

- 參賽者必須按指定報到時間於比賽場地報到，並向報到處工作人員出示有效之澳門居民身份證正本及領取出場編號牌；如有伴奏者，須同時出示其身份證明文件副本及領取伴奏者編號牌；
- 未能於指定時間前往報到處領取出場編號牌的參賽者，將被視為遲到；遲到的參賽者仍可獲安排上台演奏，但只獲評語，沒有評分，且不能角逐該場賽事的任何獎項；
- 比賽開始後，倘司儀宣讀參賽者姓名三次而仍未上台者，該參賽者將被視為棄權，將不獲安排上台演奏。
- Os concorrentes devem chegar ao local do concurso à hora indicada, apresentando o seu BIR de Macau válido no Balcão de Registo a fim de levantar o cartão com o número da sua ordem da actuação. Os acompanhadores terão também que apresentar a cópia do seu documento de identificação pessoal para receberem o seu cartão de acompanhadores ;
- Os concorrentes que não levantem o seu cartão com o número da sua ordem da actuação no Balcão de Registo à hora indicada serão considerados “atrasados”. Poderão actuar mas o júri dar - lhes - á uma avaliação escrita e não serão classificados, pelo que, não poderão concorrer a quaisquer prémios;
- Considera - se que os concorrentes que não compareçam em palco após os seus nomes serem chamados três vezes renunciam ao direito de participar no concurso, pelo que não poderão actuar.
- Participants must check - in at the competition venue at the designated time by presenting the original copy of valid Macao Resident ID Cards to collect a badge for performance; Accompanists are required at the same time to produce copies of personal identification documents and collect a receive a badge for performance;
- Participants failing to obtain the badge for performance at the reception desk at the designated time will be regarded as ‘late’. Though permitted to perform, a late Participant will only be given a written assessment in lieu of a score, and thus cannot compete for any prizes;
- Participants who fail to appear on stage after their names called three times will be seen as withdrawn from competition and will not be allowed to perform on stage.